

32.04.0002.1

Datenbewirtschaftungsstelle GEP Kt. SZ

Das Onlineportal bietet eine einfache und effiziente Plattform zur Abgabe der GEP-Daten und dazugehörigen finanziellen Kennzahlen, sowie der Werkinformationsdaten (WI). Diese Datenquellen werden zur Datenbewirtschaftung GEP auf kantonaler Ebene verwendet. Zudem werden sie in Form des Minimalen Geodatenmodells (MGDM) zur Kommunalen Entwässerungsplanung (GEP) durch den Kanton an das Bundesamt für Umwelt (BAFU) abgegeben.

Das Amt für Gewässer (AFG) fordert die Gemeinden, Bezirke und Abwasserverbände vor einer erneuten Abgabe der Kennzahlen an das BAFU auf, die Kennzahlen im Onlineportal zu aktualisieren und die aktuellen GEP- und WI-Daten abzugeben.

Dieses Dokument beschreibt die Funktionsweise des Onlineportals.

1	Erste Schritte	2
1.1	Passwortwechsel	2
1.2	Aktualisieren der eigenen Firmeninformationen	3
1.3	Aktualisieren der finanziellen Kennzahlen im GEP Mandat	4
1.4	Aktualisieren der GEP / WI Nachführungsmandate	5
2	Datenabgabe	6
2.1	Datenabgabe via Uploadportal	6
2.2	Datenabgabe via cURL	7

1 ERSTE SCHRITTE

Folgende Schritte sind auf <https://dbw-gep-sz.geozug.ch/> bei der erstmaligen Nutzung durchzuführen:

1.1 Passwortwechsel

Das von der Gemeinde erhaltene Standard-Passwort muss bei der ersten Nutzung wie folgt angepasst werden:

1. Einloggen mit den per Mail mitgeteilten Login-Informationen

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz

Übersicht Hilfe Anmelden

2. Wechsel auf die Profilseite > Passwort wechseln

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz

Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben
WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe GeoZug Ingenieure AG Abmelden

Gemeinde / Bezirk

Name	Geozug Ingenieure AG
Adresse	Obermühle 8, 6340 Baar
E-Mail	info@geozug.ch
Telefon	041 768 98 98
Webseite	https://www.geozug.ch/
Kontaktperson (fachlich)	Romano Hofmann romano.hofmann@geozug.ch 041 768 98 98

Informationen nachführen

Benutzerinformationen

Benutzername	Demo_Benutzer
Passwort	*****
E-Mail	dbw@geozug.ch

Passwort wechseln

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz

Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben
WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe GeoZug Ingenieure AG Abmelden

Zurück

Passwort wechseln

Bestehendes Passwort

Neues Passwort

Passwort bestätigen

Passwort wechseln

1.2 Aktualisieren der eigenen Firmeninformationen

1. Öffnen des Benutzerprofils
2. «Informationen nachführen»
3. Angaben gemäss Hinweisen ausfüllen

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz



PLANUNG VERMITTLUNG GEODATENVERMITTLUNG
**GEÖZUG
INGENIEURE**

Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben
WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe **Geozug Ingenieure AG** Abmelden

Gemeinde / Bezirk

Name	Geozug Ingenieure AG
Adresse	Obermühle 8, 6340 Baar
E-Mail	info@geozug.ch
Telefon	041 768 98 98
Webseite	https://www.geozug.ch/
Kontaktperson (fachlich)	Romano Hofmann romano.hofmann@geozug.ch 041 768 98 98

Informationen nachführen

Benutzerinformationen

Benutzername	Demo_Benutzer
Passwort	*****
E-Mail	dbw@geozug.ch
Passwort wechseln	

Zurück

Geozug Ingenieure AG

Die hier angegebenen Adressdaten werden auf der Portalseite veröffentlicht sowie dem Kanton Schwyz abgegeben. Die Daten dienen der schnellen und unkomplizierten Kontaktaufnahme. Anfragen von Dritten werden direkt auf diese Angaben erfolgen. Wenn sinnvoll können somit auch abweichende Kontaktdaten (E-Mail, Telefon, Webseite) anstelle der allgemeinen Sekretariatsdaten angegeben werden.

Gemeinde- / Bezirksname	Gemeinde / Bezirk (Abkz.)
<input type="text" value="Geozug Ingenieure AG"/>	<input type="text" value="GEOZ"/>
Strasse / Nr.	
<input type="text" value="Obermühle 8"/>	
Postleitzahl	Ort
<input type="text" value="6340"/>	<input type="text" value="Baar"/>
E-Mail	Telefon
<input type="text" value="info@geozug.ch"/>	<input type="text" value="041 768 98 98"/>
Webseite	
<input type="text" value="https://www.geozug.ch/"/>	
Kontaktperson	
Die Kontaktperson ist die zuständige Person für die Betreuung von GEP- und Werkinformation (WI) Daten.	
Vorname	Nachname
<input type="text" value="Romano"/>	<input type="text" value="Hofmann"/>
E-Mail	Telefon
<input type="text" value="romano.hofmann@geozug.ch"/>	<input type="text" value="041 768 98 98"/>
Speichern	

1.3 Aktualisieren der finanziellen Kennzahlen im GEP Mandat

1. Aufruf von «GEP Finanzielle Kennzahlen» → hier sind alle Nachführungsmandate der angemeldeten Gemeinde/Bezirk/Abwasserverband aufgeführt.
2. Kontrolle und Aktualisierung der Kennzahlen / Bearbeiten via «Bleistiftsymbol»
3. Sollten nicht alle Nachführungsmandate aufgeführt sein, bitte per Mail an dbw@geozug.ch melden.

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz



GE0ZUG
INGENIEURE

Übersicht **GEP Finanzielle Kennzahlen** GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben
WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe Geozug Ingenieure AG Abmelden

GEP Finanzielle Kennzahlen

Sie sehen hier alle Ihre uns bekannten Mandate zur Kommunalen Entwässerungsplanung (GEP). Den Datenstand finden Sie im Attribut Erhebungsjahr. Sollte dieser nicht aktuell sein, bitten wir Sie die Angaben zu aktualisieren. Alle Angaben, welche zwingend zu liefern sind, sind mit einem * gekennzeichnet.

Genauere Erläuterungen zu den einzelnen Angaben werden Ihnen angezeigt, wenn Sie das Mandat bearbeiten.
Weitere Informationen zum Datenmodell der Kommunalen Entwässerungsplanung (GEP) finden Sie [hier](#).

Aktion	BFS-Nr. der Gemeinde / des Bezirks	Gemeinde / Bezirk	Name des Verbands	ARA-Nr.	ARA N
	9999	Demo Gemeinde	-		

Showing 1 to 1 of 1 rows 10 rows per page

Zurück

GEP Finanzielle Kennzahlen: Demo Gemeinde - ARA-Nr. 170200

ID: 13d71872-51d6-4b73-b156-2619d0dbd0de

Alle Angaben, welche zwingend zu liefern sind, sind mit einem * gekennzeichnet. Beachten Sie zudem, dass alle numerischen Angaben als Ganzzahlen auszufüllen sind.

Weitere Informationen zum Datenmodell der Kommunalen Entwässerungsplanung (GEP) finden Sie [hier](#).

Allgemeine Angaben

ARA-Nr.

BFS-Nr. der Gemeinde

Gemeinde

Name des Verbands

☒ Liegt ein genehmigter GEP vor? *

Jahr der letzten Aktualisierung eines oder mehrerer Teilprojekte des GEP *

Finanzielle Kennzahlen

Jahr der Kostenangaben / Abwassergebühreneinträge *

Personalkosten Kanalisation [CHF/a] *

Sachkosten Kanalisation [CHF/a] *

Zinskosten Kanalisation [CHF/a] *

Brutto-Investitionen Kanalisation [CHF/a] *

Abwassergebühreneintrag [CHF/a] *

Speichern

1.4 Aktualisieren der GEP / WI Nachführungsmandate

1. Aufruf von «GEP Nachführungsmandate» bzw. «WI Nachführungsmandate → hier sind alle Nachführungsmandate der angemeldeten Nachführungsstelle aufgeführt.
2. Kontrolle und Aktualisierung der Angaben zum Datensatz / Bearbeiten via «Bleistiftsymbol»
3. Sollten nicht alle Nachführungsmandate aufgeführt sein, bitte per Mail an dbw@geozug.ch melden.

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz



FLUND. VERBUND. GEODATEN.
**GE0ZUG
INGENIEURE**


Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen **GEP Nachführungsmandate** GEP Datenabgaben
WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe Geozug Ingenieure AG Abmelden

GEP Nachführungsmandate

Sie sehen hier alle Ihre uns bekannten GEP Nachführungsmandate. Wir bitten Sie die Informationen stets aktuell zu halten!

- Kontrollieren Sie bei einer Datenabgabe ob alle Angaben noch korrekt sind.
 - Bezeichnung
 - Gemeinde / Bezirk
 - Nachführungsstelle
 - Beschreibung
 - Perimeter
 - Ansprechperson GEP-Ingenieur

Search

Aktion	Bezeichnung	Gemeinde / Bezirk	GEP-Ingenieur	Perimeter
	GEP Demo	Geozug Ingenieure AG	Geozug Ingenieure AG	Demo Perimeter

Showing 1 to 1 of 1 rows 10 rows per page

GEP Nachführungsmandat: GEP Demo
ID: 4b416999-0c3a-4c41-870b-255a0b0ba091

Allgemeine Infos

Bezeichnung: GEP Demo Perimeter: Demo Perimeter

Gemeinde / Bezirk: Geozug Ingenieure AG GEP-Ingenieur: Geozug Ingenieure AG

Beschreibung: Test Beschreibung

Ansprechperson GEP-Ingenieur
Ansprechperson für konkrete Fragen rund um den Datensatz. Diese Adresse wird nicht veröffentlicht. Sie dient nur zur vereinfachten Kontaktaufnahme bei Fehlern oder Unklarheiten seitens der Datenverwaltungsstelle.

Vorname: Romano Nachname: Hofmann

E-Mail: romano.hofmann@geozug.ch Telefon: 041 768 98 98

Speichern


2 DATENABGABE

Die Abgabe der GEP- und WI-Daten erfolgt ebenfalls nach der Aufforderung durch das Amt für Gewässer. Es stehen hierfür zwei Abgabevarianten zur Verfügung. Bei beiden Varianten erfolgt eine Information über die Annahme oder Ablehnung der Datei an die angegebene Mailadresse. Der Vorgang zur Datenabgabe erfolgt für beide Datensätze nach dem gleichen Schema. Daher wird die Datenabgabe unten nur anhand eines GEP-Datensatzes beschrieben.

2.1 Datenabgabe via Uploadportal

1. Aufruf von «Datenabgaben»
2. Hier steht eine Übersicht der Uploads zur Verfügung
3. «Datenabgabe»
4. Abgabe der Daten gemäss Vorgaben

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz



PLANUNG · KONTROLLE · GEGENPRÜFUNG
**GEÖZUG
INGENIEURE**

Übersicht

GEP Finanzielle Kennzahlen

GEP Nachführungsmandate

GEP Datenabgaben

WI Nachführungsmandate

WI Datenabgaben

Hilfe

Geozug Ingenieure AG

Abmelden

GEP - Datenabgaben

Datenabgabe

Search

Uploaddatum	Bezeichnung	Abgegeben durch	Status
2023-05-09 15:03	GEP Demo	dbw@geozug.ch	
2023-05-08 14:41	GEP Demo	dbw@geozug.ch	

Showing 1 to 2 of 2 rows

10

 rows per page

Zurück

Vorgaben

- Daten in Interlis-2 (.xtf) im Datenmodell VSA-DSS Mini gemäss [Anforderungen Kanton Schwyz](#)
- Interlisdatei ist gezippt abzugeben, ohne Unterordner. [Anleitung mit Windows Standardtools](#)

Die Daten werden danach automatisiert auf folgende Anforderungen überprüft:

- Datenmodell VSA-DSS Mini
- Modellkonform zu VSA-DSS Mini

Sie werden per Mail über das Prüfergebn an der unten angegebenen Adresse informiert. Fehlerhafte Dateien werden abgewiesen und nicht in den Datensatz der Datenverwaltungsstelle aufgenommen.

Datenabgabe

E-Mail

maxmuster@firma.com

Datensatz

Datensatz wählen

Interlis VSA-DSS Mini (*.zip)

Datei auswählen

Keine ausgewählt

Hochladen

2.2 Datenabgabe via cURL

Diese Abgabemöglichkeit richtet sich an versierte Nutzer und bedingt eventuell kleinere Skriptarbeiten. Es gelten die gleichen Abgabeanforderung wie beim Upload über die Portalseite.

Das Uploadportal unterstützt die Abgabe via dem Kommandozeilentool cURL. Dieses ist in aktuellen Windows 10 Installationen ohne zusätzliche Installation verfügbar. Die *Platzhalter* werden mit den individuellen Angaben ersetzt. Dabei ist zu beachten, dass beim verwendeten Passwort auf Sonderzeichen, welche im cURL Syntax verwendet werden wie % oder #, zu verzichten ist. Der Passwortwechsel wird im Kapitel 1.1 erläutert.

Danach beide cURL-Befehle ausführen:

Einloggen auf dbw-gep-sz.geozug.ch

```
curl -s https://dbw-gep-sz.geozug.ch/scripts/authenticate.php ^  
-c cookiefile -d "username=USERNAME&password=PASSWORT"
```

Datenabgabe – GEP Daten

```
curl -o nul -F email=MAIL -F ref_datensatz=DATENSATZID -F file=@UPLOADFILE.ZIP ^ https://  
https://dbw-gep-sz.geozug.ch/gep_file_upload.php --cookie cookiefile
```

Datenabgabe – WI Daten

```
curl -o nul -F email=MAIL -F ref_datensatz=DATENSATZID -F file=@UPLOADFILE.ZIP ^  
https://dbw-gep-sz.geozug.ch/wi_file_upload.php --cookie cookiefile
```

Die Datensatz-ID ist in der Detailansicht des Nachführungsmandates ersichtlich (Tabelle oder Unterseite).

Aktion	ID	Bezeichnung	Gemeinde / Bezirk	GEP-Ingenieur	Perimeter
	4b4169f9-0c5a-4c41-b70b-255a0bb8ab91	GEP Demo	Geozug Ingenieure AG	Geozug Ingenieure AG	Demo Perimeter

Showing 1 to 1 of 1 rows 10 rows per page

Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben
WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe Geozug Ingenieure AG Abmelden

Zurück

GEP Nachführungsmandat: GEP Demo

ID: 4b4169f9-0c5a-4c41-b70b-255a0bb8ab91